

metabo®



STS 7000

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

D DEUTSCH
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**
F FRANÇAIS
DECLARATION DE CONFORMITE
Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **
IT ITALIANO
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **
PT PORTUGUÊS
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **
FIN SUOMI
VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS
Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**
DA DANSK
OVERENSSTEMMELSESTEST
Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht. bestemmelserne i direktiverne**
EL Ελληνικά
ΔΗΛΩΣΗ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΕΙΑΣ
Δηλώνουμε με ιδία ευθύνη ότι το προϊόν αυτό αντιστοιχεί στις ακόλουθες προδιαγραφές* σύμφωνα με τις διατάξεις των οδηγιών**
CZ Čeština
Souhlasné prohlášení
Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**
SL Slovenski
IZJAVA O SKLADNOSTI
S polno odgovornostjo izjavljamo, da so stroji izdelani z upoštevanju standardov* in z upoštevanjem regulativov navedenih v Direktivi**
ET Eesti
VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerime täielikult enda vastutusel, et see toode on vastavuses järgmistele standarditega* vastavalt alhimeetatud direktiivides**
SK slovenčina
Konformné prehlásenie
Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok zodpovedá nasledovným normám* podľa ustanovení smerníc**

ENG ENGLISH
DECLARATION OF CONFORMITY
We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned Directives**
NL NEDERLANDS
CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**
ES ESPAÑOL
DECLARACION DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**
SV SVENSKA
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**
NO NORGE
SAMSVARSERKLÆRING
Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**
POL POLSKI
OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI
Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejszy produkt odpowiada wymogom następujących norm* według ustaleń wytycznych **
HU MAGYAR
MEGEGYEZŐSÉGI NYILATKOZAT
Kizárólagos felelősségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek előírásainak**
LV Ietuvli
Atbilstības deklarācija
Mēs, apakšā parakstījušies, ar šo deklarējam ar pilnu atbildību, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem* saskaņā ar zemāk minēto Direktīvu norādījumiem **
BG БЪЛГАРСКИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
Ние декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните норми* съгласно предписанията на директиви**
LT Latviešu
Suderinamumo akta
Mēs vienpusēkai garantuojame, kad šis produktas atbilst sekančios standartus* pagal žemiau minimas Nuostatas**
RO Română
Declaratie de conformitate
Declaram pe proprie raspundere ca acest produs corespunde urmatoarelor norme*, conform dispozitiilor directivelor**

STABSCHLEIFER/ AIR DIE GRINDER/ MEULEUSE DROITE STS 7000

EN ISO 12100-1+A1:2009, EN ISO 12100-2+A1:2009, EN ISO 14121-1:2007, EN 792-9+A1:2008, EN ISO 15744:2008, EN ISO 8662-13:1998

** 2006/42/EC

ppa: 

Volker Siegle

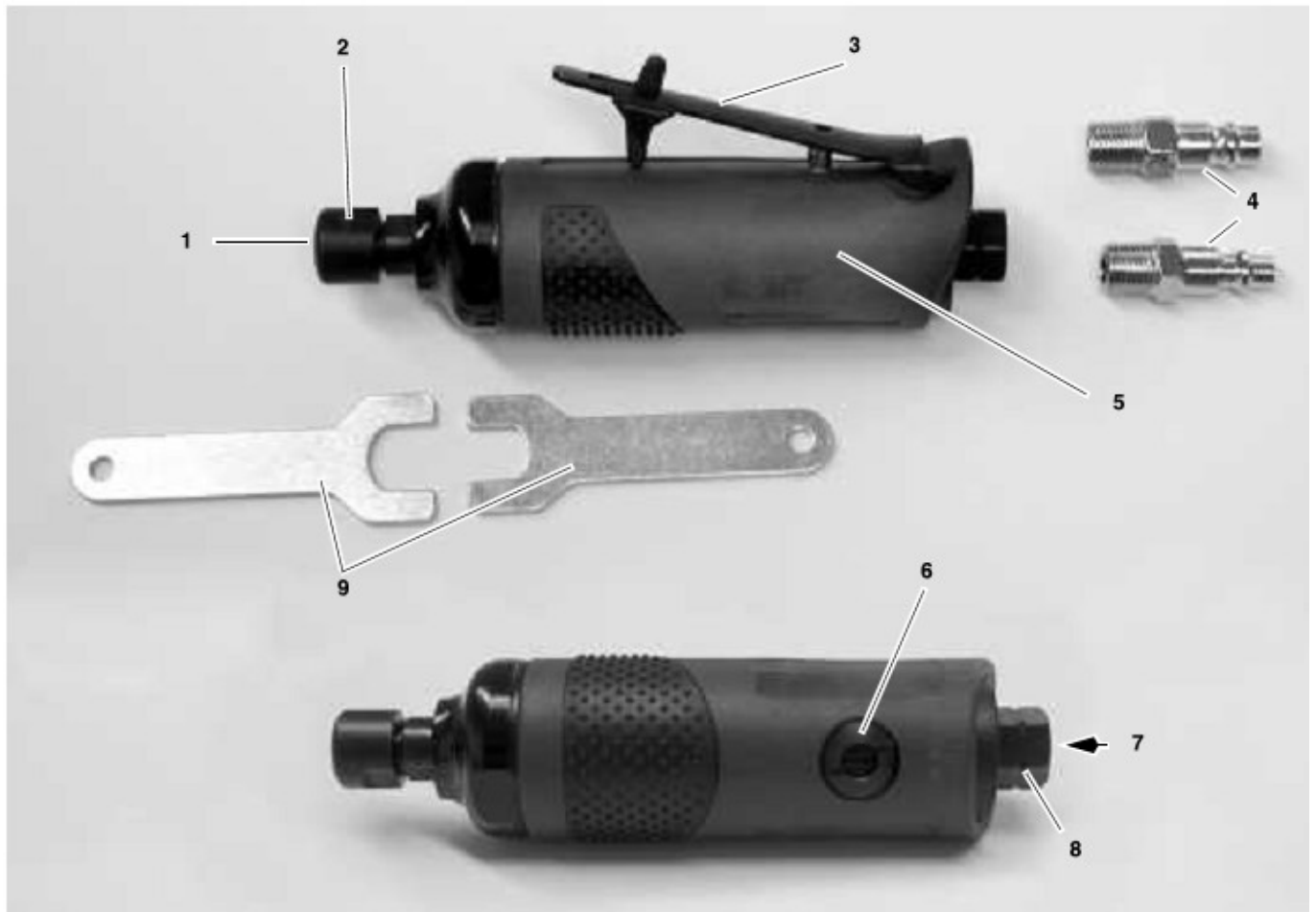
Director Innovation, Research and Development

Dokumentationsbevollmächtigter/ responsible person for documentation/ Chargé de la documentation

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1
D - 72622 Nürtingen



1. Pregled aparata (obim isporuke)



- 1 prijem alata
- 2 stezna stezna glava
- 3 okidač/ručka za aktiviranje
- 4 utični nastavak 1/4"
 - nemačka izvedba
 - francuska izvedba
- 5 cilindar od grafitnog liva velike čvrstoće
- 6 reulacija broja obrtaja
- 7 izlaz vazduha, zvučno prigušen
- 8 prijem utičnog nastavka (priključak za pneumatski vazduh)
- 9 alati za zamenu
 - čeljusni ključ SW 13
 - čeljusni ključ SW 16

Bez ilustracije:

- Stezna klješta
- 3 mm
 - 6 mm

Sadržaj

Pregled aparata (obim isporuke).....	3
Prvo pročitati!	4
3. Bezbednost	4
3.1 Namensko korišćenje.....	4
3.2 Opšta bezbednosna uputstva.....	4
3.3 Simboli na aparatu.....	4
4. Rad	5
4.1 Pre prvog puštanja u rad..	5
4.2 Primena alata.....	5
5. Održavanje i nega	5
6. Isporučiv pribor	5
7. Popravka	5
8. Zaštita okoline	5
9. Tehnički podaci	5

2. Obavezno pročitati!

Ovo uputstvo za upotrebu je sastavljeno tako, da možete brzo i bezbedno da rukujete Vašim aparatom. Ovde je mali putokaz kako možete da koristite ovo uputstvo.

- Pročitajte ovo uputstvo pre primene, u celosti. Pre svega obratite pažnju na bezbednosna uputstva.
- Ukoliko pri raspakivanju utvrdite transportna oštećenja, odmah obavestite Vašeg distributera. Nemojte koristiti alat!
- Ovo uputstvo za upotrebu je prilagođeno licima sa osnovnim tehničkim znanjem u rukovanju sa aparatom, kao što je ovde opisan. Ukoliko nemate nikakva iskustva sa ovakvim aparatima, treba prvo da potražite pomoć iskusnih lica.
- Sačuvajte sva dokumenta, isporučena sa ovim alatom, da bi se po potrebi informisali. Sačuvajte račun u slučaju reklamacije.
- Kad aparat dajete na korišćenje ili otuđite, priložite i isporučenu dokumentaciju.

Za štetu nastalu nepoštovanjem uputstva za upotrebu, proizvođač ne odgovara.

Informacije u ovom uputstvu označene su na sledeći način:



Opasnost!
Upozorenje na povrede
ili ugrožavanje okoline.



Upozorenje!
Upozorenje na
materijalna oštećenja .

- Brojevi na slikama (1,2,3,...)
- označavaju pojedine delove
- numerisani su u nizu.
- Uputstva za rukovanje, gde se mora obratiti pažnja na redosled, su numerisana.
- Uputstva za rukovanje proizvoljnog redosleda označeni su tačkom.
- Nabiranja su označena linijom.

3. Bezbednost

3.1 Namensko korišćenje

Cilindrična brusilica je pneumatski alat za zanatsku primenu. Može se primeniti za radove kao brušenje, ravnjanje, skidanje rđe i glodanje.

Ovaj alat se može napajati samo preko kompresora. Maksimalni radni pritisak, koji je naveden u tabeli sa tehničkim podacima, se ne sme prekoračiti. Ovaj alat se neme pogoniti sa eksplozivnim, zapaljivim ili zdravstveno nepodobnim gasovima.

Svaka druga primena je nenamenska. Usled nenamenskog korišćenja, izmena na alatu ili korišćenja delova, koji nisu provereni i odobreni od strane proizvođača, mogu nastati nepredvidiva oštećenja.

3.2 Opšta bezbednosna uputstva

- Pri korišćenju aparata obratite pažnju na sledeća bezbednosna uputstva, da bi izbegli opasnosti po ljude ili materijalna oštećenja.
- Obratite pažnju na specijalna bezbednosna uputstva u odgovarajućim oblastima.
- Obratite pažnju na specijalne propise zaštite na radu ili zaštite od povreda za rukovnje sa kompresorima i pneumatskim alatima.



Opšte opasnosti!

- Održavajte Vaše radno okruženje u savršenom redu – nered u radnoj oblasti može prouzrokovati povrede.
- Budite pažljivi. Obratite pažnju šta radite. Svesno prilazite poslu. Nemojte koristiti aparat kad niste koncentrisani.

- Udaljite decu i druga lica iz radnog okruženja.
- Čuvajte pneumatske alate van domašaja dece.
- Alat priključite na kompresor samo preko brze spojnice.
- Nemojte obrađivati materije opasne po ljudsko zdravlje.
- Pri radu sa alatom može da nastupi varničenje. Nemojte alat koristiti u blizini zapaljivih materija, tečnosti ili gasova.
- Nemojte dodirivati rotirajuće delove
- Odvojite alat od priključka za pneumatski vazduh. pre nego što:
 - menjate brusni alat
 - uklanjate smetnje
 - kada alat nije pod nadzorom.
- Koristite samo brusne čivije koji su od proizvođač predvideo za ovaj alat.



Opasnost zbog nedovoljnog korišćenja lične zaštitne opreme !

- Nosite zaštitu za sluh.
- Nosite zaštitne naočare.
- Nosite zaštitne maske za disanje.
- Nosite zaštitne rukavice.



Opasnost usled nedostatka na aparatu!

- Nemojte sami popravljati ovaj alat! Samo stručna lica mogu da izvode popravke na kompresoru, sudovima pod pritiskom i pneumatskim alatima.



Pažnja!

- Zaštitite aparat, pre svega pneumatski priključak, četvorougao prijem i elemente upravljanja od prašine i prljavštine.
- Uverite se da maksimalni radni pritisak, koji je naveden u tabeli sa tehničkim podacima, ne bude prekoračen. Radni pritisak se mora podesiti preko regulacionog ventila.
- Nemojte preopteretiti alat – koristite ovaj alat samo u predviđenom intervalu snage, koji je naveden u tabeli tehničkih vrednosti.
- Alat pustiti samo kratkotrajno da radi u praznom hodu.

4. Rad

4.1 Pre prve primene

- Zavrnuti utični nastavak.

4.2 Primena alata



Pažnja!

Kako bi ovaj alat dugo mogao da se koristi, mora se napajati sa dovoljno pneumatskog ulja. Ovo može da se obavi na sledeći način:

- Preko jedinice za održavanje sa mazalicom na kompresoru.
- Preko dograđenemazalice, koja se može montirati na pneumatsku instalaciju ili direktno na pneumatski alat.
- Na svakih 15 minuta rada (neprekidan rad), dodati ručno 3 do 5 kapi pneumatskog ulja u pneumatski priključak.

1. Otpustite steznu gavu:
 - Pridržavanje: postaviti čeljusni ključ (13) na osovinu alata.
 - Otpuštanje: steznu glavu (16) obrtati u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Postaviti ili zameniti brusni alat.
3. Steznu glavu čvrsto zategnuti u smeru kazaljke na satu.
4. Podesiti radni pritisak na kompresoru (maksimalni dozvoljen radni pritisak vidi u tehničkim podacima)

5. Priključiti brzu spojicu na napajanje pneumatskog vazduha.
6. Podesiti željeni broj obrtaja pomoću vijka za regulaciju vazduha.
7. Za uključivanje:
 - osigurač gurnuti u napred
 - okidač-ručku za aktiviranje sasvim pritisnuti.

5 Održavanje i nega



Opasnost!

Pre svih radova na alatu, odvojiti pneumatski priključak sa napajanja.

Radovi na održavanju i popravci, koji nisu opisani u ovoj oblasti, mogu se obavljati isključivo od strane stručnih lica.

- Vijčane spojeve proeriti na čvrstoću nateganja, po potrebi zategnuti.
- Ukoliko se alat ne podmazuje preko jedinice za podmazivanje ili mazalice, treba ručno dodati 3 do 5 kapi pneumatskog ulja u pneumatski priključak.
- Nemojte alat držati nezaštićeno na otvorenom ili u vlažnom okruženju.

6 Isporučiv pribor

- Pneumatsko ulje 0,5 litara
Specijalno ulje za pneumatske

alate, jedinice za održavanje i mazalice. Art.br. 090 100 8540.

- Montažna mazalica R3/8“ unutrašnji navoj
Za instalaciju direktno na pneumatski alat. Uvek moguća kontrola nivoa ulja kroz staklo. Art.br. 090 105 4592.

7 Popravka



Opasnost!

Poravke na električnim aparatima mogu da obavljaju samo kvalifikovani električari!

Pneumatski alati kojima je potrebna popravka mogu se poslati u servis predstavnika u Vašoj zemlji. Adresu će te naći u listi rezervnih delova.

Molimo prilikom slanja aparata opišite utvrđenu grešku.

8 Zaštita okoline

Materijal za ambalažu aparata se može 100% reciklirati.

Istrošeni električni aparati i pribor, sadrže velike količine vrednih sirovina i plastike, koje se takođe mogu iskoristiti u procesu reciklaže.

Uputstvo se štampa na papiru bez hlora.

9 Tehnički podaci

Model		STS 7000
Potrošnja vazduha	l/min	570
Maks.dozvoljen radni pritisak	bar	6,2
Broj obrtaja	min ⁻¹	20000
Maksimalni prečnik creva (unutrašnji)	mm	9
Vibracije (izmerena efektivna vrednost ubrzanja)	m/s ²	3,15
Kolebanje	m/s ²	<2,15
EN ISO 15744		
Prag zvučne snage L _{WA}	dB (A)	97,3
Prag zvučne snage na uhu rukovaoca L _{PA}	dB (A)	86,3
Kolebanje K	dB (A)	4
Dimenzije		
Dužina x širina x visina	mm	165 x 42 x 56
Težina	kg	0,55